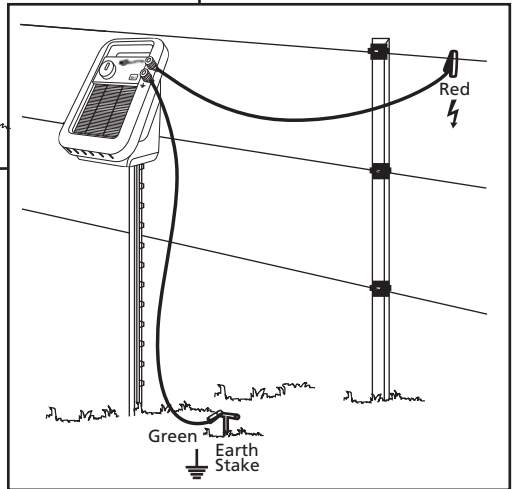
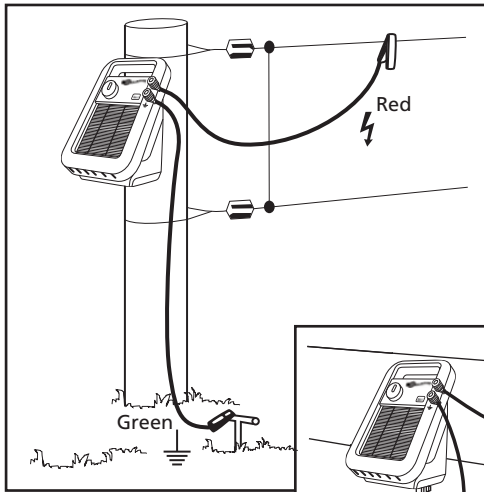




PORTABLE SOLAR FENCE ENERGIZER **S10**

Instructions - ENG
Notice d'installation - FRA
Instrucciones - ESP



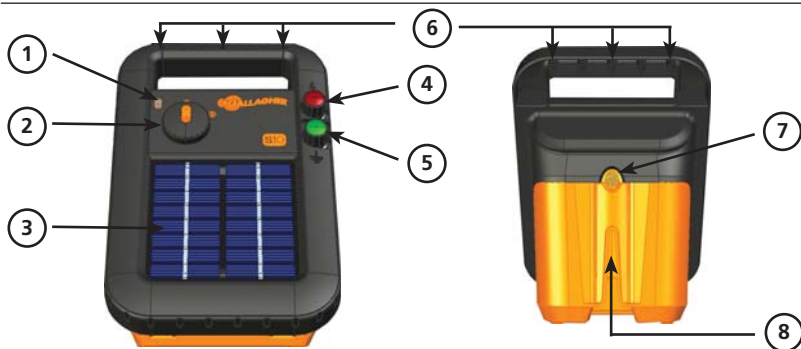
INFORMACIÓN IMPORTANTE

Advertencia: Lea Todas Las Instrucciones

- **AVISO: no conectar el equipo a la red.**
- Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No trepe o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado.
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- Las cercas eléctricas deben ser instaladas y manejadas de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- No situar materiales inflamables en las proximidades de la cerca o de las conexiones del energizador. En caso de riesgo extremo de incendio, desconectar el energizador.
- Las reparaciones se deben realizar por un Servicio Autorizado de Gallagher.
- Chequee las ordenanzas locales para conocer las regulaciones específicas.
- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos 2.5 metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca electrificada deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las recomendaciones del fabricante en lo que se refiere a las tomas de tierra.
- No instalar el sistema de toma de tierra a menos de 10m de cualquier otro tipo de sistema de tierra.
- Excepto para pastores a batería de baja potencia, la toma de tierra debe penetrar en el suelo no menos de 1 m.
- Se debe utilizar un cable aislante en edificios y donde el suelo pueda corroer el cable galvanizado expuesto. No utilizar nunca cable de uso doméstico.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de comunicación o alta tensión.
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior:

Distancias mínimas de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

GENERALIDADES



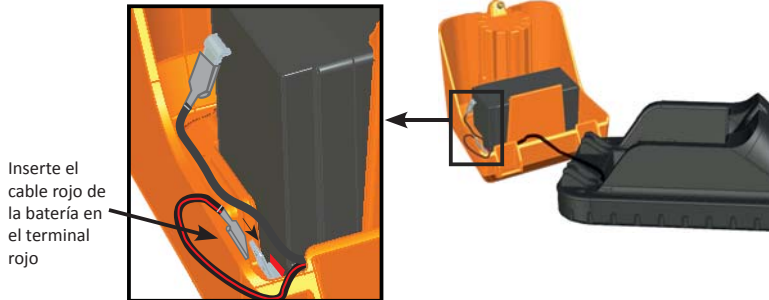
1	Indicador de batería	Verde	La batería está bien
		Rojo	La batería necesita mantenimiento. Vea <i>Consejos y Resolución de problemas</i> (página 24)
2	Encendido/Apagado		
3	Panel solar	Manténgalo limpio para que la batería se cargue con el sol.	
4	Terminal de la cerca	Conecta a la cerca.	
5	Terminal de tierra	Conecta a tierra/estaca de tierra.	
6	Orificios de montaje		
7	Acceso a la batería	Desatornille para acceder a la batería (la batería necesita conectarse antes del primer uso).	
8	Soporte para poste de acero	Permite montaje de 360 grados en poste T, poste Y o similar.	

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1. Abra el energizador



2. Conecte la batería



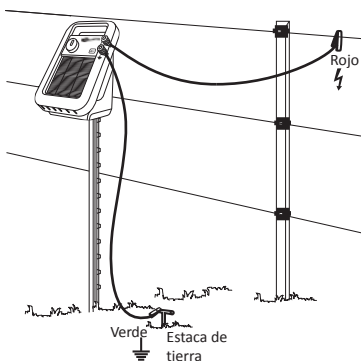
3. Cierre la cubierta y ajuste el tornillo

4. Instale el energizador

El panel solar debe estar orientado hacia el ecuador. es decir, en el hemisferio norte, el panel está orientado hacia el sur, en el hemisferio sur, el panel está orientado hacia el norte. **Evite colocarlo en un área con sombra.**

5. Conecte los cables

- Conecte el terminal verde a la estaca de tierra que se encuentra al menos 60 cm (2 pies) dentro de la tierra.
- Conecte el terminal rojo a la línea de la cerca.



6. Encienda energizador

Nota: El energizador disminuirá automáticamente la velocidad de pulso durante la noche a fin de conservar la batería mientras el ganado está menos activo.

Indicador de batería	Descripción
Parpadeo en verde	La batería está bien y el energizador funciona normalmente.
Parpadeo en rojo	La capacidad de la batería está baja debido a una luz solar insuficiente. El energizador disminuirá la velocidad para usar menos energía y permitir que la batería se cargue.

CONSEJOS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Instale el energizador donde pueda obtener mucha luz solar.
- Mantenga la superficie del panel solar limpia. Use un paño suave periódicamente con agua y un detergente suave.
- Pruebe el voltaje de la cerca mediante el uso de un medidor de voltios de cerca Gallagher Fence Volt Meter (G50301).

Problema	Solución
El indicador parpadea en rojo	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el energizador obtiene suficiente sol• Apague el energizador durante 3 días, déjelo al sol para cargar la batería.• Quite la batería y use un cargador de 6 V 1.2 A para cargar la batería.
El indicador parpadea en rojo dos veces cuando se enciende, después se detiene	<ul style="list-style-type: none">• Lleve a cabo los pasos mencionados arriba• Reemplace la batería
No hay voltaje en la cerca	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que el energizador no esté dañado;<ul style="list-style-type: none">- desconecte de la cerca y de la tierra- mida los terminales de la cerca y de tierra con un medidor de voltios Gallagher Fence Volt M with a Gallagher Fence Volt Meter- si la medición es menor que 5 kV, regrese el energizador para su revisión- si la medición es mayor que 5 kV, la falla está en la cerca o en el sistema de tierra.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA

Recarga de la batería	Apague el energizador. Colóquelo bajo la luz solar durante 3 días con la batería conectada O quite la batería del energizador y cargue la batería durante 24 horas con un cargador de batería de 6 V 1.2 A.
Almacenamiento del energizador	Apague el energizador. Almacénelo en un área bien iluminada para que el panel solar mantenga la batería cargada. Recargue la batería antes y después del almacenamiento.
Batería libre de mantenimiento	La batería no debe abrirse y no requiere mantenimiento.
Reemplazo de la batería	Use solamente baterías selladas de 6V 4 Ah con válvula reguladora (VRLA, por sus siglas en inglés).
Remoción de la batería	Apague el energizador antes de remover la batería
Desechar el energizador	La batería debe removerse del energizador antes de desechar el energizador.
Desechar la batería	Las baterías de plomo y ácido deben desecharse seguramente de acuerdo con las regulaciones locales.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Batería	Plomo y ácido sellada de 6 V 4 Ah (2M1847)
Consumo de corriente	15 mA
Energía almacenada	0,1 J
Energía de salida	0,07 J
Voltaje de salida (sin carga)	7 kV



ENG - WARRANTY

Register your product online at www.gallagherams.com and receive the following benefits:

- Helpful customer service and technical support.
- A record which can help if your product is lost or stolen.
- Notification of special offers and product updates (optional).

2 YEAR WARRANTY for this product from the date of purchase. A dated sales receipt/invoice is essential for any future warranty claim. In addition please complete the details below and keep this card OR simply register your product online at www.gallagherams.com

FRA - GARANTIE

Enregistrer votre article sur notre site www.gallagherams.com et bénéficiez du suivant :

- Service clientèle et support technique
- Déclaration de perte ou de vol
- Notifications d'offres spéciales et des nouveautés (optionnel).

DEUX ANS DE GARANTIE à compter de la date d'achat. Une facture d'achat datée doit être présentée pour toute éventuelle déclaration. Merci également de compléter et de garder la carte ci-dessous OU BIEN d'enregistrer votre produit sur www.gallagherams.com.

ESP - GARANTÍA

Registre su producto en internet en www.gallagherams.com y benefíciese de las siguientes ventajas:

- Un servicio de atención al cliente y un soporte técnico útiles.
- Un registro que puede ser de ayuda si pierde o le roban su producto.
- Notificación de ofertas especiales y actualizaciones de producto (optativo).

GARANTÍA DE 2 AÑOS para este producto a partir de la fecha de compra. Es esencial disponer de un ticket/factura de compra con fecha para poder realizar una reclamación de garantía. Le rogamos además que rellene los datos siguientes y que conserve esta tarjeta, O que simplemente registre su producto en internet en www.gallagherams.com.

Model/Modèle/Modelo

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra

Serial No./Numéro de série/N° de serie

Dealer/Distributeur/Agente

ENG - WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed free from defects in material or workmanship for a period of two years from date of purchase by the end user. This excludes any consumables provided with, or inside, the product where the warranty period is 90 days (e.g. cleaning materials; batteries - rechargeable and non-rechargeable; etc.). Gallagher will repair or replace at their option any faulty product returned to them or their Dealer within this time period. Exchange modules are guaranteed for 90 days from date-of-fitting.

This warranty does not cover damage due to: incorrect input voltage, contamination by battery acid, physical mishandling, lightning strike, water immersion, damage to external wiring. Gallagher, their Distributors and their Dealers accept no responsibility for the misuse of this product or for any accident caused by tampering with or modification to or misuse of this product. This does not affect your statutory rights.

.....

FRA - CONDITIONS DE GARANTIE

Cet article vous est offert avec une garantie pour une durée d'un an à compter de la date d'achat de l'utilisateur final. Ceci exclu tout article consommable livré avec ou dans un produit, pour laquelle la garantie s'étend à 90 jours (e.g. matériaux de nettoyage ; piles ou batteries rechargeables ; etc...). Gallagher remplacera sur demande tout produit retourné au distributeur, dans cette période. Les modules d'échange sont garantis 90 jours à partir de la date de réparation.

Cette garantie ne s'applique pas aux situations suivantes : branchement à une source de tension incorrecte / surtension, contamination par de l'acide de batterie, dégâts occasionnés par un dégât physique, dégâts de la foudre, dégâts des eaux et un cordon d'alimentation endommagé. Gallagher n'accepte aucune responsabilité pour les conséquences ou tout accident lié à une utilisation incorrecte de l'appareil. Ceci n'influence aucunement vos droits légaux.

.....

ESP - CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Se garantiza este producto frente a defectos en el material o en la mano de obra durante un periodo de un año a partir de la fecha en que el usuario final compró el producto. Quedan excluidos los consumibles que vengan con el producto o en su interior, para los que la duración de la garantía es de 90 días (p. ej. materiales de limpieza, baterías recargables y no recargables, etc.). Gallagher reparará o sustituirá a su discreción todo product defectuoso devuelto a la empresa o a un agente dentro del plazo indicado. Los módulos intercambiables tienen una garantía de 90 días a partir de la fecha de instalación.

Esta garantía no cubre los daños provocados por: una tensión de entrada incorrecta, contaminación por el ácido de la batería, una manipulación física indebida, la caída de un rayo, la inmersión del producto en agua y el cableado externo. Ni Gallagher, ni sus distribuidores ni sus agentes aceptan responsabilidad alguna por el uso indebido de este producto ni por accidente alguno provocado por la manipulación, modificación o uso indebido de este producto. Lo anterior no afecta a los derechos que la ley le confiere.